

University of Hawai‘i at Mānoa

Department of English

Bibliography

2016



Compiled by Jonathan Morse

AMOS, Kelsey

ARTICLE

“Hawaiian Futurism.” *Extrapolation*, vol. 57, no. 1-2, 2016, pp. 197-220.

BACCHILEGA, Cristina

ESSAYS

“S’estan transformant els contes de fades? Pràctiques multivocals i multimèdia dins el marc d’una cultura de mundialització.” (Translation into Catalan of a section from *Fairy Tales Transformed?*) *Revista d’Etnologia de Catalunya*, no. 41, 2106, pp. 47-55.

Co-authored essay with John Rieder (20%CB-80%JR): “History and Its Others in Afrofuturism.” *Iperstoria: Testi Letterature Linguaggi*, vol. VIII, 2016. iperstoria.it/joomla/

SHORT PIECES

“Foreword.” *Cinderella Across Cultures: New Directions and Interdisciplinary Perspectives*, edited by Martine Hennard Dutheil de la Rochère, Gillian Lathey, and Monika Wozniak, Wayne State UP, 2016, pp. ix-xiv.

“Ideology” and “Svankmajer, Jan (1934—).” *Folktales and Fairy Tales: Traditions and Texts from around the World*, co-edited by Anne Duggan and Donald Haase, second revised and expanded edition of *The Greenwood Encyclopedia of Folktale and Fairy Tales* (edited by Donald Haase), 4 vols, ABC-CLIO, 2016, pp. 474-76 and pp. 992-93.

REVIEW

Review of *Once Upon a Time: A Short History of Fairy Tale* by Marina Warner (Oxford UP, 2014). *Journal of Folklore Research*, jfr.indiana.edu/review.php?id=1916 (posted March 23, 2016).

EDITING

Co-editor with Anne Duggan of *Marvels & Tales: Journal of Fairy Tale Studies* 30.1 and 30.2 (2016)

CARON, James

ARTICLE

“The Quantum Paradox of Truthiness: Satire, Activism, and the Postmodern Condition,”
introduction as guest editor for a special issue of *Studies in American Humor* ser. 4, 2.2
(2016): 153-81.

REVIEW ESSAY

“The Year’s Work in American Humor Studies, 2014.” *Studies in American Humor*
ser. 4, 2.1 (2016): 47-108.

COMPOC, Kim

INTERVIEW

“Standing Firm Against Torture: An Interview with Antonio Taguba.” *Amerasia*, vol 42, no. 3,
2016, pp. 91-107.

FRANKLIN, Cynthia G.

REFEREED JOURNAL ARTICLE

“‘I Have a Family’: Relational Witnessing and the Evidentiary Power of Grief in the Gwen Araujo
Case.” Co-authored with Laura E. Lyons. *Gay and Lesbian Quarterly*, vol. 22, no. 3, 2016,
pp. 437-66.

JOURNALIST ESSAY

“Unsettlement: A Jewish-American Scholar Considers the Case Against Apartheid.” *Summit 2.0*,
2016, pp. 151-54.

FUJIKANE, Candace**ARTICLES**

“Against the Yellowwashing of Israel.” *MLA Members for Justice in Palestine*. 7 December 2016, mlaboycott.wordpress.com/?s=fujikane. Accessed 12 April 2017.

“Mapping Wonder in the Māui Mo’olelo on the Mo’o’āina: Growing Aloha ‘Āina through Indigenous and Affinity Activism.” *Rooted in Wonder: Tales of Indigenous Activism and Community Organizing*, eds. Aiko Yamashiro and Bryan Kamaoli Kuwada, special issue of *Marvels and Tales*, vol. 30, no. 1, June 2016, pp. 45-69.

GARLAND, Karyl**ARTICLES**

“The World’s Greatest Waterman” (Hawai’i’s Beloved Duke Kahanamoku). *Aulani* magazine. Volume 5: Issue 2. Spring/Summer 2016.

“Wild and Wonderful Waialele: The Waterfalls of the Big Island.” *Aloha Magazine* (Hilton Waikoloa Village). Vol. 4. Issue 1. 2016.

“In the Presence of a Duke.” *Aloha Magazine* (Hilton Hawaiian Village). Vol. 4. Issue 2. 2016.

“Duke’s Oceanfest.” *Oahu Concierge*. Vol. 19. Issue 8. August 2016.

HEBERLE, Mark A.**REVIEW**

“Must Everyone Speak English?” Rev. of *The Fall of Language in the Age of English*, by Minae Mizumura. Trans. Mari Yoshihara and Juliet Winters Carpenter *Claremont Review of Books*. XVI.4 (Fall 2016): 76–7

HIGA, Jade

BOOK CHAPTER

“My Son, My Lover: Gothic Contagion and Maternal Sexuality in Horace Walpole’s *Mysterious Mother*.” *Stage Mothers: Women Work and the Theater, 1660-1830*, edited by Laura Engel and Elaine McGirr, Rowman & Littlefield and Bucknell U.P., 2014. Pp. 179-196.

ENCYCLOPEDIA ENTRY

“Revolution.” *The Encyclopedia of British Literature 1660-1789*, edited by Gary H. Day and Jack Lynch, Wiley-Blackwell, 2015.

HIGGINBOTHAM, Derrick

PUBLICATIONS PRIOR TO 2016

2015

Diversity in Human Sexuality: Implications for Policy in Africa. Co-authored with H. Dugmore, J. Coovadia, G. Grey, C. Breyer *et alia*. Academy of Science of South Africa Press, 2015.

Contested Intimacies: Sexuality, Gender, and the Law in Africa, including the introduction”, eds. Derrick Higginbotham and Victoria Collis-Buthelezi. Siber-Ink Press, 2015.

“Imagining Intersections: Sexuality, Gender, Law, and the Politics of Solidarities.” Co-written with Victoria Collis-Buthelezi in *Contested Intimacies: Sexuality, Gender, and the Law in Africa*. Siber-Ink Press, 2015, pp. xi – xix.

2014

“The Construction of a King: Waste, Effeminacy, and Queerness in Shakespeare’s *Richard II*.” *Shakespeare in Southern Africa*, vol. 26, 2014, pp. 59 – 73.

2013

“*Cardenio*’s Three Rs: Revision, Rape, and Rank in Shakespeare and Fletcher’s ‘Lost Play’.” *Shakespeare in Southern Africa*, vol. 25, 2013, pp. 61 – 72.

2010

“Producing Women: Textile Manufacture and Economic Power on Late Medieval and Early Modern Stages.” *Comitatus*, vol. 41, 2010, pp. 183 – 206.

2007

“Impersonators in the Market: Merchants and the Premodern Nation in the Croxton *Play of the Sacrament*.” *Exemplaria*, vol. 19, no. 1, Spring 2007, pp. 163 – 182.

HO'OMANAWANUI, Ku'ualoha**EDITORIAL**

“Mana Moana: The Power of the Sea—A Native Response to Disney’s *Moana* Mania.” *Ka Wai Ola o OHA*, vol. 33, no. 11, November 2016, p. 25.

HOWES, Craig**ARTICLES**

“What Are We Turning From? Research and Ideology in Biography and Life Writing.” *The Biographical Turn. Lives in History*. Hans Renders, Binne de Haan, and Jonne Harmsma, eds. Routledge, 2016, pp. 165–175.

“Comic/Satirical Periodicals.” *The Routledge Handbook to Nineteenth-Century British Periodicals and Newspapers*. Andrew King, Alexis Easley, and John Morton, eds. Routledge, 2016, pp. 318–327.

Collection awarded the 2017 Robert and Vineta Colby Scholarly Book Prize for Distinguished Work in periodicals and newspapers.

LANDGRAF, Kapena Max**SHORT STORIES**

“Hoe Uli.” *Bamboo Ridge - A Journal of Hawai'i Literature and Arts*, vol. 108, 2016, pp. 25-39.

“Nā Iwi.” *IKA Journal*, vol. 4, 2016, pp.93-94.

“‘Ai Pōhaku.” *Hawai'i Review - Occupying Va*, vol. 85, 2016, pp. 139-140.

LYS, LynleyShimat

BOOK REVIEWS, 2016

“A Sea Breaking Open,” Review of *América Invertida: An Anthology of Emerging Uruguayan Poets*, edited by Jesse Lee Kercheval. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/a-sea-breaking-open-572901e998eb. Accessed 28 April 2017.

“Dragon Memories Like Stones,” Review of *Power Made Us Swoon*, by Brynn Saito. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/dragon-memories-like-stones-documenting-self-and-nation-in-power-made-us-swoon-by-brynn-saito-e3c5c9e7669b. Accessed 28 April 2017.

“Dual Citizenship: Re-Rooting The Language of *WHEREAS*,” Review of *WHEREAS*, by Layli Long Soldier. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/dual-citizenship-re-rooting-the-language-of-whereas-fa8230fe7ed0. Accessed 28 April 2017.

“‘I rip apart each word’: New American Mythologies in *After* by Fatimah Asghar,” Review of *After*, by Fatimah Asghar. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/i-rip-apart-each-word-new-american-mythologies-in-after-by-fatimah-asghar-303babb81025. Accessed 28 April 2017.

“‘Poets Who Will Not Remain Silent:’ Dispatch from Split This Rock! Poetry Festival 2016,” Review of Split This Rock! Poetry Festival 2016. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/poets-who-will-not-remain-silent-369b0122f295. Accessed 28 April 2017.

Review of *My Perfect One: Typology and Early Rabbinic Interpretation of Song of Songs*, by Jonathan Kaplan. *Religious Studies Review*, vol. 42, no. 4, 2016, p. 303.

Review of *The Jewish Study Bible*, edited by Adele Berlin and Marc Zvi Brettler. 2nd ed. *Religious Studies Review*, vol. 42, no. 2, 2016, pp. 119-120.

“The Odorless Smolder That Flared Into This City:” Review of *Pictures At An Exhibition: A Petersburg Album*, by Philip Metres. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/the-odorless-smolder-that-flared-into-this-city-31601e68fd22. Accessed 28 April 2017.

POETRY

“Genealogies,” #NoDAPL #StillHere: *Native and Anti-Colonial Craft Against Dispossession*, special issue of *APOGEE Journal*, apogeejournal.org/nodapl/p10/. Accessed 28 April 2017.

2015 BOOK REVIEWS

“[Sing] The Black Body Electric,” Review of *[Insert] Boy*, by Danez Smith. *Fjords Review*, fjordsreview.com/reviews/insert-boy.html. Accessed 27 April 2017.

“The Tenor of Silence,” Review of *Revising the Storm*, by Geoffrey Davis. *Fjords Review*, fjordsreview.com/reviews/revising-storm-book.html. Accessed 28 April 2017.

“Here to Love You Uncomfortable,” Review of *The New Testament*, by Jericho Brown. *Fjords Review*, fjordsreview.com/reviews/new-testament-book.html. Accessed 28 April 2017.

MATSUEDA, Patricia

BOOKS

Bedeviled: A Novella. Mānoa Books/El León Literary Arts.

Co-editor, *Ms. Aligned: Women Writing About Men*, with Sheyenne Foster Heller. Aligned Press.

McANDREWS, Kristin M.

ARTICLE

“King David Kalakaua’s Last Diplomatic Dinner: A Discussion on the Rhetoric of the Menu.”
Dublin Institute of Technology, arrow.dit.ie, pp. 1-7.

MORSE, Jonathan

BLOG

The Art Part, theartpart.jonathanmorse.net. 119 entries in 2016.

NAGADO, Madoka

TRANSLATIONS

Curve of the Hook: Mānoa: A Pacific Journal of International Writing. Winter 2015, vol. 28, no. 2. by Yoshihiko Shinoto. ed. and co-trans. Frank Stewart. University of Hawai'i Press, 2016.

“Jendā, Shakaiundō, soshite Rezubian de arukoto ni tsuite” [Gender, Activism, and Sexuality] by Amy Sueyoshi. *International Journal of Okinawan Studies*, vol.3. Tokyo: Otsuki Shoten, 2016, pp. 177-208.

PEREZ, Craig Santos

POETRY

“Spam’s Carbon Footprint II” and “Ode to Soy Sauce & Fina’denne’,” *Prairie Schooner*, Winter 2016, pp. 12-16.

“The Surrounded, 2014,” and “Hush, Little Baby (a geo-engineering lullaby),” *Under a Warm Linden*, Issue 2: Winter 2016, n.p.

“Water is Life,” *Yellow Medicine Review: A Journal of Indigenous Literature, Art, and Thought*, Fall 2016, pp. 49-52.

“Thanksgiving in the Anthropocene,” *Rattle Literary Magazine* 54, 2016, pp. 68-9.

“Memorial Day in the Pacific, 2016,” *The Ilanot Review*, Fall 2016, n.p.

“Detour of the World War II Valor in the Pacific National Monument,” Academy of American Poets, National Park Service Centennial, 2016, n.p.

“Fish” & “Thirteen Ways of Looking at a Glacier,” *Newsletter of the Comparative Literature Association of the Republic of China*, no. 17, 2016, pp. 3-5.

“Micronesians in Denial,” *IKA Literary Journal*, 2016, pp. 12-15.

“Care,” *Poem-a-Day*, Academy of American Poets, 2016, n.p.

“The Legends of Juan Malo,” *New American Writing*, no. 34, 2016, p. 35.

“The Pacific Written Tradition,” *Cream City Review*, no. 40 Spring/Summer, 2016, p. 45.

"Halloween in the Anthropocene, 2016," *Poetry Magazine*, April 2016, p. 24.

"from understory (paradise)," *Poetry Magazine*, January 2016, pp. 45-47.

RIEDER, John

ARTICLE

With Cristina Bacchilega. "History and its Others in Afrofuturism." *Iperstoria: Testi Letterature Linguaggi*. www.iperstoria.it. October, 2016.

EDITING

With Grace W. Dillon and Michael Levy. *Extrapolation* special issue: "Indigenous Futurism." Volume 57, no. 1-2, Spring-Summer 2016.

ROY, Anjoli

CREATIVE NONFICTION

"Baby Bodhi." *Borderlands and Crossroads: Writing the Motherland*, edited by Jane Satterfield and Laurie Kruk, Demeter Press, 2016, pp. 77–78.

"Love Letter to Kurseong." *Hawai'i Review*, winter 2016.

"Good Intentions and a Bad Idea." *Hippocampus Magazine*, 1 Aug. 2016. Accessed 1 Aug. 2016.

"The Folks Who'll Come to Your Funeral." *Dãmfino Press*, 18 July 2016. Accessed 18 July 2016.

"This Part of the Body." *Middle Planet*, 3 May 2016. Accessed 3 May 2016.

FICTION

"Leena and the Pepper Tree." *Borderlands and Crossroads: Writing the Motherland*, edited by Jane Satterfield and Laurie Kruk, Demeter Press, 2016, pp. 171–76.

SCHULTZ, Susan M.

BOOK

Memory Cards: Thomas Traherne Series. Talisman Press, 2016.

ARTICLE

“Poetry as Attention.” *Journal of Poetic Research* (Sydney), 12 September 2016.
poeticsresearch.com/article/11655/.

BLOG

Tinfish Editor’s Blog, tinfisheditor.blogspot.com. 93 entries in 2016.

BOOKS PUBLISHED BY TINFISH PRESS IN 2016

By Diamond Head, by Hank Lazer.

Pei Pei the Monkey King, by Wawa, trans. Henry W. Leung.

Excavating the Filipino in Me, by Eileen Tabios.

A Tale of Magicians Who Puffed Up Money that Lost Its Puff, by Kaia Sand.

Of Beings Alone: The Eigenface, by Lissa Wolsak.

SHANKAR, S.

VIDEO INTERVIEWS

Video Interview. On Caste and Literature. Conducted by Dr. Vida Robertson of the Center for Critical Race Studies of University of Houston-Downtown in Feb. 2016.
www.uhd.edu/academics/humanities/news-community/center-critical-race-studies/Pages/Dr.-Subramanian-Shankar.aspx

Video Interview. On film, translation, and folklore. Conducted by faculty and students of English and Foreign Language University (Hyderabad, India) in June 2016. Published on *Caesurae* (caesurae.org), December 2016.

REVIEW

Review of *Revisiting India's Partition: New Essays on Memory, Culture, and Politics*, ed. Amritjit Singh, Nalini Iyer and Rahul Gairola, *The Hindu* (December 10 2016).
thehindu.com/books/books-reviews/Lines-in-the-sand/article16784214.ece

WAYNE, Valerie

BOOK CHAPTER

"The Gendered Text and Its Labour." *The Oxford Handbook of Shakespeare and Embodiment: Gender, Sexuality, and Race*. Ed. Valerie Traub. Oxford University Press, 2016, pp. 549-68.

ZUERN, John David

BOOK

Ask Me for the Moon: Working Nights in Waikīkī. Electronic Literature Collection, vol. 3, edited by Stephanie Boluk, Leonardo Flores, Jacob Garbe, and Anastasia Salter, Electronic Literature Organization, 2016, collection.eliterature.org/3/work.html?work=ask-me-for-the-moon. (Originally published in *Iowa Review Web*, vol.7, no. 1, Summer 2005.)

ARTICLES

"Introduction: International Year in Review." *Biography* vol. 39, no. 4, Fall 2016, pp. 562-64.

"Linmark's Gift." *The Asian American Literary Review*, vol. 7, no. 1, Spring 2016, pp. 11-14.

AMOS, Kelsey

ARTICLE

“Hawaiian Futurism.” *Extrapolation*, vol. 57, no. 1-2, 2016, pp. 197-220.

BACCHILEGA, Cristina

ESSAYS

“S’estan transformant els contes de fades? Pràctiques multivocals i multimèdia dins el marc d’una cultura de mundialització.” (Translation into Catalan of a section from *Fairy Tales Transformed?*) *Revista d’Etnologia de Catalunya*, no. 41, 2106, pp. 47-55.

Co-authored essay with John Rieder (20%CB-80%JR): “History and Its Others in Afrofuturism.” *Iperstoria: Testi Letterature Linguaggi*, vol. VIII, 2016. iperstoria.it/joomla/

SHORT PIECES

“Foreword.” *Cinderella Across Cultures: New Directions and Interdisciplinary Perspectives*, edited by Martine Hennard Dutheil de la Rochère, Gillian Lathey, and Monika Wozniak, Wayne State UP, 2016, pp. ix-xiv.

“Ideology” and “Svankmajer, Jan (1934—).” *Folktales and Fairy Tales: Traditions and Texts from around the World*, co-edited by Anne Duggan and Donald Haase, second revised and expanded edition of *The Greenwood Encyclopedia of Folktale and Fairy Tales* (edited by Donald Haase), 4 vols, ABC-CLIO, 2016, pp. 474-76 and pp. 992-93.

REVIEW

Review of *Once Upon a Time: A Short History of Fairy Tale* by Marina Warner (Oxford UP, 2014). *Journal of Folklore Research*, jfr.indiana.edu/review.php?id=1916 (posted March 23, 2016).

EDITING

Co-editor with Anne Duggan of *Marvels & Tales: Journal of Fairy Tale Studies* 30.1 and 30.2 (2016)

CARON, James

ARTICLE

“The Quantum Paradox of Truthiness: Satire, Activism, and the Postmodern Condition,”
introduction as guest editor for a special issue of *Studies in American Humor* ser. 4, 2.2
(2016): 153-81.

REVIEW ESSAY

“The Year’s Work in American Humor Studies, 2014.” *Studies in American Humor*
ser. 4, 2.1 (2016): 47-108.

COMPOC, Kim

INTERVIEW

“Standing Firm Against Torture: An Interview with Antonio Taguba.” *Amerasia*, vol 42, no. 3,
2016, pp. 91-107.

FRANKLIN, Cynthia G.

REFEREED JOURNAL ARTICLE

“‘I Have a Family’: Relational Witnessing and the Evidentiary Power of Grief in the Gwen Araujo
Case.” Co-authored with Laura E. Lyons. *Gay and Lesbian Quarterly*, vol. 22, no. 3, 2016,
pp. 437-66.

JOURNALIST ESSAY

“Unsettlement: A Jewish-American Scholar Considers the Case Against Apartheid.” *Summit 2.0*,
2016, pp. 151-54.

FUJIKANE, Candace**ARTICLES**

“Against the Yellowwashing of Israel.” *MLA Members for Justice in Palestine*. 7 December 2016, mlaboycott.wordpress.com/?s=fujikane. Accessed 12 April 2017.

“Mapping Wonder in the Māui Mo’olelo on the Mo’o’āina: Growing Aloha ‘Āina through Indigenous and Affinity Activism.” *Rooted in Wonder: Tales of Indigenous Activism and Community Organizing*, eds. Aiko Yamashiro and Bryan Kamaoli Kuwada, special issue of *Marvels and Tales*, vol. 30, no. 1, June 2016, pp. 45-69.

GARLAND, Karyl**ARTICLES**

“The World’s Greatest Waterman” (Hawai’i’s Beloved Duke Kahanamoku). *Aulani* magazine. Volume 5: Issue 2. Spring/Summer 2016.

“Wild and Wonderful Waialele: The Waterfalls of the Big Island.” *Aloha Magazine* (Hilton Waikoloa Village). Vol. 4. Issue 1. 2016.

“In the Presence of a Duke.” *Aloha Magazine* (Hilton Hawaiian Village). Vol. 4. Issue 2. 2016.

“Duke’s Oceanfest.” *Oahu Concierge*. Vol. 19. Issue 8. August 2016.

HEBERLE, Mark A.**REVIEW**

“Must Everyone Speak English?” Rev. of *The Fall of Language in the Age of English*, by Minae Mizumura. Trans. Mari Yoshihara and Juliet Winters Carpenter *Claremont Review of Books*. XVI.4 (Fall 2016): 76–7

HIGA, Jade

BOOK CHAPTER

“My Son, My Lover: Gothic Contagion and Maternal Sexuality in Horace Walpole’s *Mysterious Mother*.” *Stage Mothers: Women Work and the Theater, 1660-1830*, edited by Laura Engel and Elaine McGirr, Rowman & Littlefield and Bucknell U.P., 2014. Pp. 179-196.

ENCYCLOPEDIA ENTRY

“Revolution.” *The Encyclopedia of British Literature 1660-1789*, edited by Gary H. Day and Jack Lynch, Wiley-Blackwell, 2015.

HIGGINBOTHAM, Derrick

PUBLICATIONS PRIOR TO 2016

2015

Diversity in Human Sexuality: Implications for Policy in Africa. Co-authored with H. Dugmore, J. Coovadia, G. Grey, C. Breyer *et alia*. Academy of Science of South Africa Press, 2015.

Contested Intimacies: Sexuality, Gender, and the Law in Africa, including the introduction”, eds. Derrick Higginbotham and Victoria Collis-Buthelezi. Siber-Ink Press, 2015.

“Imagining Intersections: Sexuality, Gender, Law, and the Politics of Solidarities.” Co-written with Victoria Collis-Buthelezi in *Contested Intimacies: Sexuality, Gender, and the Law in Africa*. Siber-Ink Press, 2015, pp. xi – xix.

2014

“The Construction of a King: Waste, Effeminacy, and Queerness in Shakespeare’s *Richard II*.” *Shakespeare in Southern Africa*, vol. 26, 2014, pp. 59 – 73.

2013

“*Cardenio*’s Three Rs: Revision, Rape, and Rank in Shakespeare and Fletcher’s ‘Lost Play’.” *Shakespeare in Southern Africa*, vol. 25, 2013, pp. 61 – 72.

2010

“Producing Women: Textile Manufacture and Economic Power on Late Medieval and Early Modern Stages.” *Comitatus*, vol. 41, 2010, pp. 183 – 206.

2007

“Impersonators in the Market: Merchants and the Premodern Nation in the Croxton *Play of the Sacrament*.” *Exemplaria*, vol. 19, no. 1, Spring 2007, pp. 163 – 182.

HO'OMANAWANUI, Ku'ualoha**EDITORIAL**

“Mana Moana: The Power of the Sea—A Native Response to Disney’s *Moana* Mania.” *Ka Wai Ola o OHA*, vol. 33, no. 11, November 2016, p. 25.

HOWES, Craig**ARTICLES**

“What Are We Turning From? Research and Ideology in Biography and Life Writing.” *The Biographical Turn. Lives in History*. Hans Renders, Binne de Haan, and Jonne Harmsma, eds. Routledge, 2016, pp. 165–175.

“Comic/Satirical Periodicals.” *The Routledge Handbook to Nineteenth-Century British Periodicals and Newspapers*. Andrew King, Alexis Easley, and John Morton, eds. Routledge, 2016, pp. 318–327.

Collection awarded the 2017 Robert and Vineta Colby Scholarly Book Prize for Distinguished Work in periodicals and newspapers.

LANDGRAF, Kapena Max**SHORT STORIES**

“Hoe Uli.” *Bamboo Ridge - A Journal of Hawai'i Literature and Arts*, vol. 108, 2016, pp. 25-39.

“Nā Iwi.” *IKA Journal*, vol. 4, 2016, pp.93-94.

“‘Ai Pōhaku.” *Hawai'i Review - Occupying Va*, vol. 85, 2016, pp. 139-140.

LYS, LynleyShimat

BOOK REVIEWS, 2016

“A Sea Breaking Open,” Review of *América Invertida: An Anthology of Emerging Uruguayan Poets*, edited by Jesse Lee Kercheval. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/a-sea-breaking-open-572901e998eb. Accessed 28 April 2017.

“Dragon Memories Like Stones,” Review of *Power Made Us Swoon*, by Brynn Saito. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/dragon-memories-like-stones-documenting-self-and-nation-in-power-made-us-swoon-by-brynn-saito-e3c5c9e7669b. Accessed 28 April 2017.

“Dual Citizenship: Re-Rooting The Language of *WHEREAS*,” Review of *WHEREAS*, by Layli Long Soldier. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/dual-citizenship-re-rooting-the-language-of-whereas-fa8230fe7ed0. Accessed 28 April 2017.

“‘I rip apart each word’: New American Mythologies in *After* by Fatimah Asghar,” Review of *After*, by Fatimah Asghar. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/i-rip-apart-each-word-new-american-mythologies-in-after-by-fatimah-asghar-303babb81025. Accessed 28 April 2017.

“‘Poets Who Will Not Remain Silent:’ Dispatch from Split This Rock! Poetry Festival 2016,” Review of Split This Rock! Poetry Festival 2016. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/poets-who-will-not-remain-silent-369b0122f295. Accessed 28 April 2017.

Review of *My Perfect One: Typology and Early Rabbinic Interpretation of Song of Songs*, by Jonathan Kaplan. *Religious Studies Review*, vol. 42, no. 4, 2016, p. 303.

Review of *The Jewish Study Bible*, edited by Adele Berlin and Marc Zvi Brettler. 2nd ed. *Religious Studies Review*, vol. 42, no. 2, 2016, pp. 119-120.

“The Odorless Smolder That Flared Into This City:” Review of *Pictures At An Exhibition: A Petersburg Album*, by Philip Metres. *DrunkenBoat*, medium.com/drunken-boat/the-odorless-smolder-that-flared-into-this-city-31601e68fd22. Accessed 28 April 2017.

POETRY

“Genealogies,” #NoDAPL #StillHere: *Native and Anti-Colonial Craft Against Dispossession*, special issue of *APOGEE Journal*, apogeejournal.org/nodapl/p10/. Accessed 28 April 2017.

2015 BOOK REVIEWS

“[Sing] The Black Body Electric,” Review of *[Insert] Boy*, by Danez Smith. *Fjords Review*, fjordsreview.com/reviews/insert-boy.html. Accessed 27 April 2017.

“The Tenor of Silence,” Review of *Revising the Storm*, by Geoffrey Davis. *Fjords Review*, fjordsreview.com/reviews/revising-storm-book.html. Accessed 28 April 2017.

“Here to Love You Uncomfortable,” Review of *The New Testament*, by Jericho Brown. *Fjords Review*, fjordsreview.com/reviews/new-testament-book.html. Accessed 28 April 2017.

MATSUEDA, Patricia

BOOKS

Bedeviled: A Novella. Mānoa Books/El León Literary Arts.

Co-editor, *Ms. Aligned: Women Writing About Men*, with Sheyenne Foster Heller. Aligned Press.

McANDREWS, Kristin M.

ARTICLE

“King David Kalakaua’s Last Diplomatic Dinner: A Discussion on the Rhetoric of the Menu.”
Dublin Institute of Technology, arrow.dit.ie, pp. 1-7.

MORSE, Jonathan

BLOG

The Art Part, theartpart.jonathanmorse.net. 119 entries in 2016.

NAGADO, Madoka

TRANSLATIONS

Curve of the Hook: Mānoa: A Pacific Journal of International Writing. Winter 2015, vol. 28, no. 2. by Yoshihiko Shinoto. ed. and co-trans. Frank Stewart. University of Hawai'i Press, 2016.

“Jendā, Shakaiundō, soshite Rezubian de arukoto ni tsuite” [Gender, Activism, and Sexuality] by Amy Sueyoshi. *International Journal of Okinawan Studies*, vol.3. Tokyo: Otsuki Shoten, 2016, pp. 177-208.

PEREZ, Craig Santos

POETRY

“Spam’s Carbon Footprint II” and “Ode to Soy Sauce & Fina’denne’,” *Prairie Schooner*, Winter 2016, pp. 12-16.

“The Surrounded, 2014,” and “Hush, Little Baby (a geo-engineering lullaby),” *Under a Warm Linden*, Issue 2: Winter 2016, n.p.

“Water is Life,” *Yellow Medicine Review: A Journal of Indigenous Literature, Art, and Thought*, Fall 2016, pp. 49-52.

“Thanksgiving in the Anthropocene,” *Rattle Literary Magazine* 54, 2016, pp. 68-9.

“Memorial Day in the Pacific, 2016,” *The Ilanot Review*, Fall 2016, n.p.

“Detour of the World War II Valor in the Pacific National Monument,” Academy of American Poets, National Park Service Centennial, 2016, n.p.

“Fish” & “Thirteen Ways of Looking at a Glacier,” *Newsletter of the Comparative Literature Association of the Republic of China*, no. 17, 2016, pp. 3-5.

“Micronesians in Denial,” *IKA Literary Journal*, 2016, pp. 12-15.

“Care,” *Poem-a-Day*, Academy of American Poets, 2016, n.p.

“The Legends of Juan Malo,” *New American Writing*, no. 34, 2016, p. 35.

“The Pacific Written Tradition,” *Cream City Review*, no. 40 Spring/Summer, 2016, p. 45.

"Halloween in the Anthropocene, 2016," *Poetry Magazine*, April 2016, p. 24.

"from understory (paradise)," *Poetry Magazine*, January 2016, pp. 45-47.

RIEDER, John

ARTICLE

With Cristina Bacchilega. "History and its Others in Afrofuturism." *Iperstoria: Testi Letterature Linguaggi*. www.iperstoria.it. October, 2016.

EDITING

With Grace W. Dillon and Michael Levy. *Extrapolation* special issue: "Indigenous Futurism." Volume 57, no. 1-2, Spring-Summer 2016.

ROY, Anjoli

CREATIVE NONFICTION

"Baby Bodhi." *Borderlands and Crossroads: Writing the Motherland*, edited by Jane Satterfield and Laurie Kruk, Demeter Press, 2016, pp. 77–78.

"Love Letter to Kurseong." *Hawai'i Review*, winter 2016.

"Good Intentions and a Bad Idea." *Hippocampus Magazine*, 1 Aug. 2016. Accessed 1 Aug. 2016.

"The Folks Who'll Come to Your Funeral." *Dãmfino Press*, 18 July 2016. Accessed 18 July 2016.

"This Part of the Body." *Middle Planet*, 3 May 2016. Accessed 3 May 2016.

FICTION

"Leena and the Pepper Tree." *Borderlands and Crossroads: Writing the Motherland*, edited by Jane Satterfield and Laurie Kruk, Demeter Press, 2016, pp. 171–76.

SCHULTZ, Susan M.

BOOK

Memory Cards: Thomas Traherne Series. Talisman Press, 2016.

ARTICLE

“Poetry as Attention.” *Journal of Poetic Research* (Sydney), 12 September 2016.
poeticsresearch.com/article/11655/.

BLOG

Tinfish Editor’s Blog, tinfisheditor.blogspot.com. 93 entries in 2016.

BOOKS PUBLISHED BY TINFISH PRESS IN 2016

By Diamond Head, by Hank Lazer.

Pei Pei the Monkey King, by Wawa, trans. Henry W. Leung.

Excavating the Filipino in Me, by Eileen Tabios.

A Tale of Magicians Who Puffed Up Money that Lost Its Puff, by Kaia Sand.

Of Beings Alone: The Eigenface, by Lissa Wolsak.

SHANKAR, S.

VIDEO INTERVIEWS

Video Interview. On Caste and Literature. Conducted by Dr. Vida Robertson of the Center for Critical Race Studies of University of Houston-Downtown in Feb. 2016.
www.uhd.edu/academics/humanities/news-community/center-critical-race-studies/Pages/Dr.-Subramanian-Shankar.aspx

Video Interview. On film, translation, and folklore. Conducted by faculty and students of English and Foreign Language University (Hyderabad, India) in June 2016. Published on *Caesurae* (caesurae.org), December 2016.

REVIEW

Review of *Revisiting India's Partition: New Essays on Memory, Culture, and Politics*, ed. Amritjit Singh, Nalini Iyer and Rahul Gairola, *The Hindu* (December 10 2016).
thehindu.com/books/books-reviews/Lines-in-the-sand/article16784214.ece

WAYNE, Valerie

BOOK CHAPTER

"The Gendered Text and Its Labour." *The Oxford Handbook of Shakespeare and Embodiment: Gender, Sexuality, and Race*. Ed. Valerie Traub. Oxford University Press, 2016, pp. 549-68.

ZUERN, John David

BOOK

Ask Me for the Moon: Working Nights in Waikīkī. Electronic Literature Collection, vol. 3, edited by Stephanie Boluk, Leonardo Flores, Jacob Garbe, and Anastasia Salter, Electronic Literature Organization, 2016, collection.eliterature.org/3/work.html?work=ask-me-for-the-moon. (Originally published in *Iowa Review Web*, vol.7, no. 1, Summer 2005.)

ARTICLES

"Introduction: International Year in Review." *Biography* vol. 39, no. 4, Fall 2016, pp. 562-64.

"Linmark's Gift." *The Asian American Literary Review*, vol. 7, no. 1, Spring 2016, pp. 11-14.